



## DOCUMENTO DI STIPULA ORDINE DIRETTO

1. STIPULA RELATIVA A:	
Numero ordine	7705965
Oggetto	Acquisto aggiornamenti di versione del software Jaws Professional OEM S/N 14111268
Tipologia di contratto	Appalto di beni (Affidamento diretto ai sensi dell'articolo 50, comma 1, lett. b) del D.Lgs 36/2023)
CIG	B09D094395

2. DATI AMMINISTRAZIONE CONTRAENTE	
Nome Ente	Comune di Pordenone
Codice Fiscale	80002150938
Ufficio	U.O.C. SISTEMI INFORMATIVI
Indirizzo	Corso Vittorio Emanuele II, 64 33170 PORDENONE (PN)
Telefono	0434362463
Codice univoco ufficio per Fatturazione Elettronica	DQK26F
Punto Ordinate (referente/c.f.)	Malandrino Marco (MLNMRC75D20C608J)
Soggetto Stipulante (referente/c.f.)	Malandrino Marco (MLNMRC75D20C608J)

3. DATI FORNITORE CONTRAENTE	
Ragione o Denominazione Sociale	SUBVISION S.R.L.
Codice Identificativo Operatore Economico	08426690155
Codice Fiscale Operatore Economico	08426690155
Sede Legale	via Giovanni Da Procida 6 - 20149 - MILANO (MI)
Telefono	02799341
Posta Elettronica Certificata	SUBVISION@LEGALMAIL.IT

4. DATI INCARICO (Dati da riportare obbligatoriamente in fattura)	
Oggetto dell'affidamento	Acquisto aggiornamenti di versione del software Jaws Professional OEM S/N 14111268
Determina di affidamento	Determinazione n. 459 del 29/02/2024
Numero d'impegno	2024/1434
Importo	€ 2.074,00 (IVA inclusa).
Unità di misura dell'Offerta Economica	Prezzo complessivo prestazione
Modalità di fatturazione	Scissione dei pagamenti - (art. 17 ter D.P.R. 633/72)

Dirigente del settore: dott. Giampietro Cescon  
Responsabile dell'unità operativa: dott. Marco Malandrino – telefono 0434 392463  
Referente dell'istruttoria: Felicetta Lorusso – telefono 0434 392495  
Email sisinfo@comune.pordenone.it



SEGRETERIA GENERALE  
SISTEMI INFORMATIVI - RTD – PROGETTI INNOVATIVI PER IL MIGLIORAMENTO  
U.O.C. SISTEMI INFORMATIVI

Codice identificativo della gara (CIG) assegnato	B09D094395
Codice univoco di fatturazione	DQK26F
Conto corrente, bancario o postale, dedicato	Quello indicato dalla ditta nella dichiarazione sui flussi finanziari - Legge 136/2010

## 5. DATI DELL'OFFERTA ACCETTATA

Identificativo univoco dell'offerta	7705965
Oggetto ordine	Acquisto aggiornamenti di versione del software Jaws Professional OEM S/N 14111268
Offerta sottoscritta da	SUBVISION S.R.L.
Email di contatto	info@subvisionmilano.com

### CONTENUTO TECNICO DELL'OFFERTA

Le caratteristiche tecniche dei prodotti/servizi offerti e/o erogati sono dettagliate nei documenti di offerta sottoscritti dal Concorrente ed inoltrati all'Amministrazione, e costituiscono parte integrante e sostanziale del presente contratto.

### CONTENUTO ECONOMICO DELL'OFFERTA

Ulteriori dettagli economici dell'offerta rispetto a quelli riportati sono dettagliati in tutti i documenti di offerta sottoscritti dal Concorrente ed inoltrati all'Amministrazione, e costituiscono parte integrante e sostanziale del presente contratto.

## 6. INFORMAZIONI DI CONSEGNA E FATTURAZIONE

Dati di Consegna	C.SO VITTORIO EMANUELE II, 64 33170 PORDENONE
Dati e Aliquote di Fatturazione	Aliquota IVA di fatturazione: 22%
Termini di pagamento	30 GG Data Ricevimento Fattura

## 7. DISCIPLINA DEL CONTRATTO

- Ai sensi di quanto disposto dall'art. 52, comma 3, lettera a) delle REGOLE DEL SISTEMA DI EPROCUREMENT DELLA PUBBLICA AMMINISTRAZIONE e nel rispetto della procedura di acquisto mediante Richiesta di Offerta prevista dalle predette Regole agli artt. 50, 51, 52 e 53, con il presente "Documento di Stipula" l'Amministrazione, attraverso il proprio Punto Ordinate, avendo verificato la conformità dell'Offerta inviata dal Fornitore rispetto a quanto indicato nella propria Richiesta ne accetta l'Offerta sopra dettagliata.
- Ai sensi di quanto previsto dall'art. 53, comma 4 delle Regole di accesso al Mercato Elettronico, il Contratto, composto dalla Offerta del Fornitore Abilitato e dal Documento di Stipula dell'Unità Ordinate, è disciplinato dalle Condizioni Generali relative al/ai Bene/i Servizio/i oggetto del Contratto e dalle eventuali Condizioni Particolari predisposte e inviate dal Punto Ordinate in allegato alla Trattativa diretta e sottoscritte dal Fornitore per accettazione unitamente dell'Offerta.
- Il presente Documento di Stipula è valido ed efficace a condizione che sia stato firmato digitalmente e inviato al Sistema entro il termine di validità dell'offerta sopra indicato ("L'offerta accettata era irrevocabile ed impegnativa fino al "), salvo ulteriori accordi intercorsi tra le parti contraenti.
- Con la sottoscrizione del presente atto si assumono tutti gli oneri assicurativi e previdenziali di legge, nonché

Dirigente del settore: dott. Giampietro Cescon  
Responsabile dell'unità operativa: dott. Marco Malandrino – telefono 0434 392463  
Referente dell'istruttoria: Felicetta Lorusso – telefono 0434 392495  
Email sisinfo@comune.pordenone.it



l'obbligo di osservare le norme vigenti in materia di sicurezza sul lavoro e di retribuzione dei lavoratori dipendenti, nonché si accettano tutte le condizioni contrattuali e le penalità.

- Si prende atto che i termini stabiliti nella documentazione allegata all'ordine, relativamente ai tempi di esecuzione del Contratto, sono da considerarsi a tutti gli effetti termini essenziali ai sensi e per gli effetti dell'art. 1457 C.C.
- Per quanto non espressamente indicato si rinvia a quanto disposto dalle REGOLE DEL SISTEMA DI EPROCUREMENT DELLA PUBBLICA AMMINISTRAZIONE; al Contratto sarà in ogni caso applicabile la disciplina generale e speciale che regola gli acquisti della Pubblica Amministrazione.
- Il presente Documento di Stipula è esente da registrazione ai sensi del Testo Unico del 22/12/1986 n. 917, art. 6 e s.m.i., salvo che in caso d'uso ovvero da quanto diversamente e preventivamente esplicitato dall'Amministrazione nelle Condizioni Particolari di Fornitura.

## Si evidenzia che:

- il contratto sarà effettivamente in essere nel momento in cui il presente atto viene sottoscritto digitalmente per accettazione e trasmesso al seguente indirizzo PEC: [comune.pordenone@certgov.fvg.it](mailto:comune.pordenone@certgov.fvg.it) e posto all'attenzione dell'U.O.C. Sistemi Informativi;
- il pagamento della relativa fattura sarà subordinato all'acquisizione del DURC regolare;
- i controlli saranno effettuati ai sensi dell'art. 52 comma 1 prevede che "Nelle procedure di affidamento di cui all'articolo 50, comma 1, lettere a) e b), di importo inferiore a 40.000 euro, gli operatori economici attestano con dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà il possesso dei requisiti di partecipazione e di qualificazione richiesti. La stazione appaltante verifica le dichiarazioni, anche previo sorteggio di un campione individuato con modalità predeterminate ogni anno" dall'amministrazione, la cui modalità di estrazione del campione viene definita nell'allegato A "Istruzioni operative", come disposto con determinazione della Segreteria Generale n. 1979 del 28/07/2023;
- che questa Amministrazione si riserva la facoltà, in caso di non conferma dei requisiti stessi, di procedere alla risoluzione del contratto, alla comunicazione all'ANAC e alla sospensione dell'operatore economico dalla partecipazione alle procedure di affidamento indette dalla medesima stazione appaltante per un periodo da uno a dodici mesi decorrenti dall'adozione del provvedimento, come disposto dal comma 2 dell'articolo succitato;
- per effetto del meccanismo dello "split payment", previsto dall'articolo 17-ter del decreto del Presidente della Repubblica n. n. 633/1972 (così come modificato dalla legge n. 190/2014 – art. 1, comma 629, lettera b), l'IVA indicata in fattura verrà versata da questo Ente direttamente all'Erario;
- le fatture elettroniche dovranno pervenire allo SDI: DQK26F e sono soggette a rifiuto se non contengono i seguenti dati ai fini della liquidazione:
  - il codice CIG e l'eventuale codice CUP;
  - il numero e data della determina di affidamento;
  - i dati bancari riferiti al conto corrente dedicato comunicato nella dichiarazione;
  - "split payment", articolo 17-ter del D.P.R. 633/1972.

Dirigente del settore: dott. Giampietro Cescon  
Responsabile dell'unità operativa: dott. Marco Malandrino – telefono 0434 392463  
Referente dell'istruttoria: Felicetta Lorusso – telefono 0434 392495  
Email [sisinfo@comune.pordenone.it](mailto:sisinfo@comune.pordenone.it)



## 8. INFORMATIVA SUL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

(ART. 13 E SS. REGOLAMENTO UE N. 679/2016)

L'intestato ente locale, in qualità di titolare del trattamento dei dati personali dei propri utenti nell'espletamento dei compiti, dei servizi e delle funzioni tipiche della Pubblica Amministrazione, ai sensi degli artt. 13. Regolamento UE n. 679/2016, con la presente

### Informa

la propria utenza che al fine dell'adempimento di tutti i servizi erogati, l'ente riceve, conserva, comunica, raccoglie, registra e dunque tratta dati personali degli utenti che siano necessari al corretto svolgimento dei compiti attribuiti alla Pubblica Amministrazione, nel rispetto del principio di legalità, legittimità, correttezza e trasparenza. Le categorie dei dati trattati potranno comprendere dati anagrafici, dati sanitari, dati patrimoniali e ogni altro dato personale rilevante per l'adempimento del servizio dell'ente specificamente esercitato. Il trattamento dei dati della destinataria utenza potrà essere effettuato sia attraverso supporti cartacei sia attraverso modalità automatizzate atte a memorizzarli, gestirli, comunicarli e trasmetterli e avverrà mediante strumenti idonei a garantire la sicurezza e la riservatezza tramite l'utilizzo di idonee procedure che evitino il rischio di perdita, accesso non autorizzato, uso illecito e diffusione. Inoltre, tali dati saranno trattati per tutto il tempo necessario allo svolgimento del servizio specificamente richiesto, e potranno successivamente essere conservati se funzionali ad altri servizi. Allo stesso modo l'intestato ente.

### Informa

l'utenza interessata tutta che la stessa ha il diritto di chiedere in ogni momento all'intestato ente l'accesso ai propri dati personali, la rettifica degli stessi qualora non siano veritieri, nonché la loro cancellazione. Potrà poi chiedere la limitazione del trattamento che la riguarda e potrà opporsi allo stesso laddove sia esercitato in modo illegittimo. L'apposita istanza relativa all'esercizio dei sopracitati diritti potrà essere presentata o al sottoscritto Titolare del trattamento o al Responsabile della protezione dei dati designato, ai recapiti sotto indicati (ex artt. 15 e ss. Reg. n. 679/2016). L'utenza è infine libera di fornire i dati personali richiesti da ogni singolo servizio dell'ente, evidenziando in tale sede che il rifiuto di comunicare informazioni obbligatoriamente dovute e necessarie potrebbe comportare l'impossibilità della corretta erogazione del servizio specificamente richiesto o dovuto.

#### *Titolare del Trattamento*

Comune di Pordenone nella persona del Sindaco  
Corso Vittorio Emanuele II, 64 33170 - Pordenone  
Tel. 0434392270 - Email: [segreteria.sindaco@comune.pordenone.it](mailto:segreteria.sindaco@comune.pordenone.it)  
PEC: [comune.pordenone@certgov.fvg.it](mailto:comune.pordenone@certgov.fvg.it)

#### *Responsabile della protezione dei dati:*

SISTEMA SUSIO S.r.l., sede legale via Pontida, 9 – cap. 2063 Cernusco Sul Naviglio (MI)  
Referente: Bottasini Giuseppe Mail: [info@sistemasusio.it](mailto:info@sistemasusio.it)  
Telefono: 02 92345836

## 9. NOMINA RESPONSABILE ESTERNO AL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

Dirigente del settore: dott. Giampietro Cescon  
Responsabile dell'unità operativa: dott. Marco Malandrino – telefono 0434 392463  
Referente dell'istruttoria: Felicetta Lorusso – telefono 0434 392495  
Email [sisinfo@comune.pordenone.it](mailto:sisinfo@comune.pordenone.it)



(ART. 28.3 E SS. REGOLAMENTO UE N. 679/2016)
<b>PREMESSO CHE</b>
<p>a. la società Responsabile offre, in base al presente contratto il servizio oggetto dell'Offerta</p> <p>b. lo svolgimento dei suddetti servizi comporta il trattamento per conto del Titolare, da parte del Responsabile dei dati personali di interessati persone fisiche (di seguito, "Dati Personali");</p> <p>c. il Responsabile dichiara di possedere esperienza, competenze tecniche e risorse che gli consentono di mettere in atto misure tecniche e organizzative adeguate atte a garantire la conformità alla normativa in materia di tutela dei dati personali e la tutela degli interessati;</p> <p>d. il Responsabile ha manifestato la propria disponibilità ad assolvere l'incarico di Responsabile del trattamento ai sensi dell'art. 28 del Regolamento (UE) 2016/679 del 27 aprile 2016, relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali - Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati Personali (di seguito, "GDPR" o "Regolamento");</p> <p>e. il presente atto di affidamento include il contenuto minimo richiesto dall'art. 28.3 del GDPR.</p>
<b>OGGETTO</b>
<p>Al Responsabile, per mezzo del suo legale rappresentante pro tempore, che sottoscrive il presente contratto, è affidato l'incarico di Responsabile del trattamento dei Dati Personali connesso all'erogazione dei servizi oggetto del contratto di fornitura/ordine di servizi stipulato tra le Parti (rif. Contratto).</p> <p>L'ambito di trattamento consentito ai fini del presente contratto è quello strettamente connesso all'esecuzione del Contratto.</p>
<b>DURATA</b>
<p>La durata di questa nomina è pari alla durata del contratto.</p>
<b>TIPOLOGIA DI DATI PERSONALI TRATTATI</b>
<p>Dati identificativi e anagrafici (nome, cognome, indirizzo, numero civico, numero di telefono ed email) degli utenti del servizio (cittadini) e dati identificativi (nome, cognome, numero di telefono e indirizzo email) dei dipendenti responsabili della gestione del servizio all'interno dell'Amministrazione.</p>
<b>CATEGORIE DI INTERESSATI</b>
<p>utenti del servizio (cittadini) e dipendenti Amministrazione.</p> <p>Il Responsabile è tenuto a trattare i Dati Personali solo ed esclusivamente ai fini dell'esecuzione dei suddetti trattamenti, nel rispetto di quanto disposto dalla normativa applicabile in materia di protezione dei dati personali, nonché dalle istruzioni del Titolare riportate nei successivi passi e di ogni altra indicazione scritta che potrà essergli dallo stesso fornita</p>
<b>PERSONALE E SOGGETTI AUTORIZZATI AL TRATTAMENTO</b>
<p>Il Responsabile è tenuto a identificare per iscritto i propri dipendenti deputati a trattare i Dati Personali tramite apposite lettere di incarico, individuando l'ambito di trattamento consentito e fornendo loro le istruzioni idonee allo scopo, in particolare vincolandoli alla riservatezza su tutte le informazioni acquisite nello svolgimento della loro attività, anche per il periodo successivo alla cessazione del rapporto di lavoro.</p> <p>Il Responsabile è tenuto, inoltre, a curarne la formazione, vigilare sul loro operato</p>
<b>MISURE DI SICUREZZA</b>
<p>Il Responsabile, previa analisi che espliciti i rischi e le eventuali possibili misure di attenuazione degli stessi (e tenendo conto, in particolare, dei rischi che derivano dalla distruzione, dalla perdita, dalla modifica, dalla divulgazione non</p>

Dirigente del settore: dott. Giampietro Cescon  
Responsabile dell'unità operativa: dott. Marco Malandrino – telefono 0434 392463  
Referente dell'istruttoria: Felicetta Lorusso – telefono 0434 392495  
Email [sisinfo@comune.pordenone.it](mailto:sisinfo@comune.pordenone.it)



autorizzata o dall'accesso, in modo accidentale o illegale, ai Dati Personali trasmessi, conservati o comunque trattati), dovrà individuare ed assistere il Titolare per adottare le misure tecniche ed organizzative adeguate per garantire un livello di sicurezza congruo al rischio, tenendo conto, fra l'altro, della tipologia di trattamento, delle finalità perseguite, del contesto e delle specifiche circostanze in cui avviene il trattamento, nonché della tecnologia applicabile e dei costi di attuazione.

tali misure comprendono, tra le altre:

- la pseudonimizzazione e la cifratura dei Dati Personali;
- la capacità di assicurare la continua riservatezza, integrità, disponibilità e resilienza dei sistemi e dei servizi che trattano i Dati Personali;
- una procedura adeguata (messa a disposizione del Titolare su richiesta) per provare, verificare e valutare regolarmente l'efficacia delle misure adottate al fine di garantire la sicurezza del trattamento.

## ULTERIORI RESPONSABILI (SUB-RESPONSABILI)

Il Responsabile può ricorrere ad ulteriori responsabili (sub-responsabili), per l'esecuzione delle attività di trattamento (o parte delle stesse) oggetto del presente atto. Vista l'autorizzazione generale, il Responsabile del trattamento è tenuto a informare il Titolare in merito ad aggiunta o sostituzione di eventuali sub-responsabili rispetto alla situazione iniziale, così da dare l'opportunità al medesimo di opporsi a tali modifiche. Qualora, nell'esecuzione dell'incarico, il Responsabile si avvalga di fornitori o collaboratori esterni, del cui operato sarà comunque diretto ed esclusivo responsabile, sarà cura dello stesso renderli edotti del carattere riservato delle informazioni trattate, nonché delle norme operative generali, impartendo dettagliate istruzioni in merito alle operazioni di raccolta, trattamento e conservazione dei dati personali e vigilando sulla puntuale applicazione delle suddette istruzioni. Il Responsabile del trattamento s'impegna quindi a garantire che tutte tali persone o parti coinvolte nell'elaborazione dei Dati Personali applichino le stesse misure richieste al Responsabile dal Titolare.

## REGISTRO DELLE ATTIVITÀ DI TRATTAMENTO

In conformità con l'art. 30 GDPR, il Responsabile si impegna, ove rientri tra i soggetti obbligati, a:

- Tenere un registro separato continuamente aggiornato di tutte le categorie di attività relative al trattamento dei dati personali svolte per conto del Titolare;
- Fornire prontamente copia di tale registro a richiesta del Titolare e/o delle autorità competenti.

## VIOLAZIONI DI DATI PERSONALI (CD. "DATA BREACH")

Il Responsabile si impegna ad informare il Titolare, senza ingiustificato ritardo e comunque entro 36 ore dal momento in cui ne è venuto a conoscenza (inviando una comunicazione a mezzo PEC), di ogni violazione della sicurezza che comporti accidentalmente o in modo illecito la distruzione, la perdita, la modifica, la divulgazione non autorizzata o l'accesso ai Dati Personali trasmessi, conservati o comunque trattati, fornendo almeno le informazioni minime citate nelle linee guida del gruppo di lavoro articolo 29 "Guidelines on Personal data breach notification under Regulation 2016/679", adottate e riviste il 6 febbraio 2018, così come descritte nella parte II, lettera B, paragrafo 1. In caso si rilevi la necessità di notifica della violazione all'autorità di controllo o agli interessati, il Responsabile si impegna a collaborare con il Titolare tenendo conto della natura del trattamento ai fini della notifica della violazione entro i tempi massimi stabiliti dal GDPR ed a prestare ogni necessaria collaborazione al Titolare ad ogni altro adempimento degli obblighi

Dirigente del settore: dott. Giampietro Cescon  
Responsabile dell'unità operativa: dott. Marco Malandrino – telefono 0434 392463  
Referente dell'istruttoria: Felicetta Lorusso – telefono 0434 392495  
Email [sisinfo@comune.pordenone.it](mailto:sisinfo@comune.pordenone.it)



sullo stesso gravanti, di notifica delle suddette violazioni all'Autorità ai sensi dell'art. 33 del GDPR o di comunicazione della stessa agli interessati ai sensi dell'art. 34 del GDPR.

## **VALUTAZIONE D'IMPATTO (CD. "DATA PROTECTON IMPACT ASSESSMENT")**

Il Responsabile s'impegna fin da ora a fornire al Titolare ogni elemento utile all'effettuazione, da parte di quest'ultimo, della valutazione di impatto sulla protezione dei dati, qualora lo stesso sia tenuto ad effettuarla ai sensi dell'art. 35 del GDPR, nonché ogni collaborazione nell'effettuazione della eventuale consultazione preventiva al Garante ai sensi dell'art. 36 del GDPR stesso tenendo conto della natura del trattamento.

## **COMUNICAZIONE E TRASFERIMENTO DEI DATI PERSONALI**

Il Responsabile del trattamento s'impegna a:

- trattare i dati in nome e per conto del Titolare nel pieno rispetto della normativa privacy e delle istruzioni impartite dal Titolare;
- astenersi dal diffondere o comunicare dati a terzi, fatto salvo quanto previsto per l'esecuzione del Contratto e gli obblighi di legge previsti.
- non trasferire dati personali al di fuori dello Spazio economico europeo (SEE), se non nel rispetto di quanto previsto dal Capo V del GDPR.

## **SOPRAVVIVENZA**

Qualora qualsivoglia disposizione del presente Contratto dovesse risultare non valida o non applicabile, la parte restante del presente Contratto resterà valida e pienamente in vigore. La disposizione non valida o non applicabile potrà essere, in alternativa, (i) modificata secondo quanto necessario per garantirne la validità e l'applicabilità, preservando al tempo stesso, nella massima misura possibile, le intenzioni delle parti, oppure, ove ciò non fosse possibile, (ii) interpretata come se la parte non valida o non applicabile non fosse mai stata in essa contenuta.

## **MANLEVA**

Il Responsabile, nei limiti di cui all'articolo 82 del GDPR, si impegna a manlevare e tenere indenne il Titolare da qualsiasi pregiudizio potesse derivare in conseguenza di qualunque azione o pretesa mossa o avanzata da terzi, ivi compreso il Garante Privacy o altra autorità, nei confronti del Titolare a causa dell'inosservanza degli impegni previsti dal presente contratto. Fatti salvi i casi di dolo e colpa grave, le Parti non saranno responsabili nei rispettivi confronti per danni consequenziali o indiretti che possano derivare dal trattamento dei Dati Personali di cui al Contratto.

Il regime di responsabilità stabilito nel presente Contratto non sarà sottoposto ad alcuna ulteriore clausola di limitazione di responsabilità secondo quanto specificato nel presente Contratto di Servizi.

## **DISPOSIZIONI FINALI**

Rimane inteso che il presente contratto di nomina non comporta alcun diritto per il Responsabile a uno specifico compenso o indennità o rimborso per l'attività svolta, né a un incremento del compenso spettante allo stesso in virtù delle relazioni contrattuali con il Titolare.

Per tutto quanto non previsto e per le definizioni dei termini utilizzati nel presente Contratto si rinvia alle disposizioni generali vigenti ed applicabili in materia di Protezione dei Dati Personali.



# Comune di Pordenone

---

SEGRETERIA GENERALE  
SISTEMI INFORMATIVI - RTD – PROGETTI INNOVATIVI PER IL MIGLIORAMENTO  
U.O.C. SISTEMI INFORMATIVI

**PER IL CONTRAENTE**

---

**PER IL COMUNE DI PORDENONE  
IL FUNZIONARIO INCARICATO P.O.**

Dott. Marco Malandrino

(Documento firmato digitalmente ai sensi del decreto legislativo n. 82/2005 s.m.i).

Dirigente del settore: dott. Giampietro Cescon  
Responsabile dell'unità operativa: dott. Marco Malandrino – telefono 0434 392463  
Referente dell'istruttoria: Felicetta Lorusso – telefono 0434 392495  
Email [sisinfo@comune.pordenone.it](mailto:sisinfo@comune.pordenone.it)